

PL Dane techniczne	
Napięcie zasilania AC:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Maksymalny pobór mocy:	≤1 W
Pobór mocy w stanie czuwania (Standby):	≤0,4 W
Zakres temperatury pracy:	0 – 35°C
Typ przewodu zasilającego, maksymalny dopuszczalny przekrój przewodu zasilającego:	3 x 2,5 mm²
Dopuszczalne obciążenie:	rezystancyjne: do 4,3 A (<1 kW) indukcyjne: 1,7 A
Typ zabezpieczenia:	Wymagany zewnętrzny wyłącznik nadprądowy o prądzie maksymalnym 10 A
Element sterujący:	Przełącznik elektromagnetyczny z mikroprzerwą
Sposób sterowania:	zdalnie – radiowo lokalnie – za pomocą przycisku
Współpraca z centralą internetową:	AURATON Box
Zasięg działania:	ok. 30 m
Częstotliwość radiowa:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Moc sygnału radiowego:	Do 11 dBm
Kategoria odbiornika radiowego:	2
Protokół radiowy:	AURA
Stopień ochrony:	IP20
Wymiary [mm]:	48 x 35 x 19

Utylizacja urządzenia

 Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

LARS Andrzej Szymański niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AURATON Roller Shutter jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://manuals.auraton.pl

EN Technical data

AC supply voltage:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Maximum power consumption:	≤1 W
Standby power consumption:	≤0,4 W
Operating temperature range:	0 – 35°C
Power cord type, maximum allowable power cord cross-section:	3 x 2,5 mm²
Weight limit:	resistive: up to 4.3 A (<1 kW) inductive: up to 1.7 A
Security Type:	External miniature circuit breaker with a maximum current of 10 A required
Control element:	Electromagnetic relay with micro break
Control method:	remotely – by radio locally – by pressing the button
Compatible with Internet getaway:	AURATON Box
Operation range:	approx. 30 m
Radio frequency:	868.150 MHz; 868.450 MHz
Radio signal strength:	Up to 11 dBm
Radio receiver category:	2
Radio protocol:	AURA
Security level:	IP20
Dimensions [mm]:	48 x 35 x 19

Disposing of the devices

 The device is marked with a symbol of a crossed waste bin. Pursuant to European Directive 2012/19/EU and to the Act on waste electrical and electronic equipment, such mark indicates that the device, at the end of its service life, must not be disposed of together with other household waste.

The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

Hereby, LARS Andrzej Szymanski declares that the radio equipment type AURATON Roller Shutter is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://manuals.auraton.pl

CZ Technická data

AC napájecí napětí:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Maximální spotřeba energie:	≤1 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	≤0,4 W
Rozsah pracovních teplot:	0 – 35°C
Typ napájecího kabelu, maximální přípustný průřez napájecího kabelu:	3 x 2,5 mm²
Váhový limit:	odporový: až 4,3 A (<1 kW) indukce: až 1,7 A
Typ zabezpečení:	Je vyžadován externí jistič s maximálním proudem 10 A
Ovládací prvek:	Elektromagnetické relé s mikrosplínáčem
Způsob ovládání:	na dálku – rádiem lokálně – pomocí tlačítka
Spolupráce s internetovým rozvaděčem:	AURATON Box
Provozní rozsah:	cca 30 m
Rádiová frekvence:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Síla rádiového signálu:	Až 11 dBm
Kategorie rozhlasového přijímače:	2
Rádiový protokol:	AURA
Stupeň ochrany:	IP20
Rozměry [mm]:	48 x 35 x 19

Likvidace zařízení

 Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, jež pocházejí z domácnosti.

Uživatel je povinen odevzat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

Tímto LARS Andrzej Szymanski prohlašuje, že typ rádiového zařízení AURATON Roller Shutter je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://manuals.auraton.pl

SK Technické dáta

AC napájacie napätie:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Maximálna spotreba energie:	≤1 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	≤0,4 W
Rozsah pracovných teplôt:	0 – 35°C
Typ napájacieho kábla, maximálny povolený prierez napájacieho kábla:	3 x 2,5 mm²
Hmotnostný limit:	odporový až 4,3 A (<1 kW) indukcia až 1,7 A
Typ zabezpečenia:	Je potrebný externý miniatúrny istič s maximálnym prúdom 10 A.
Ovládací prvok:	Elektromagnetické relé s mikroprerúšením
Spôsob kontroly:	na diaľku – rádiom lokálne – stlačením tlačidla
Spolupráca s internetovým rozvádzačom:	AURATON Box
Prevádzkový rozsah:	cca. 30 m
Rádiofrekvencia:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Intenzita rádiového signálu:	Až do 11 dBm
Kategória rozhlasového prijímača:	2
Rádiový protokol:	AURA
Stupeň ochrany:	IP20
Rozmery [mm]:	48 x 35 x 19

Likvidácia zariadení

 Zariadenia sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Podľa európskej smernice č. 2012/19/EÚ a zákona o spotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach, takéto označenie znamená, že toto zariadenie nesmie byť umiestnené s iným domácim odpadom.

Užívateľ je zodpovedný za doručenie zariadení do miesta príjmu použitých elektrických a elektronických zariadení.

LARS Andrzej Szymanski týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu AURATON Roller Shutter je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://manuals.auraton.pl

RO Date tehnice

Tensiunea de alimentare CA:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Consum maxim de energie:	≤1 W
Consum de energie de așteptare:	≤0,4 W
Intervalul temperaturilor de lucru:	0 – 35°C
Tipul cablului de alimentare, secțiunea maximă admisă a cablului de alimentare:	3 x 2,5 mm²
Limită de greutate:	rezistiv: până la 4,3 A (<1 kW) inducție: până la 1,7 A
Tipul de securitate:	Înterupător extern miniatural cu un curent maxim de 10 A necesar
Element de control:	Releu electromagnetic cu micro break
Metoda de control:	de la distanță – prin radio local – prin apăsarea butonului
Cooperare cu unitatea centrală de internet:	AURATON Box
Domeniu de funcționare:	aprox. 30 m
Frecvența radio:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Puterea semnalului radio:	Până la 11 dBm
Categorie rozhlasového přijímače:	2
Protocol radio:	AURA
Grad de protecție:	IP20
Dimensiuni [mm]:	48 x 35 x 19

Eliminarea dispozitivelor

 Dispozitivele sunt marcate cu simbolul cosului de gunoi încrucișat. Conform Directivei Europene nr. 2012/19/UE și Act-ului privind consumul de echipamente electrice și electronice, un astfel de marcaj indică faptul că acest echipament nu poate fi plasat împreună cu alte deșeurî provenite din gospodărie.

Utilizatorul este responsabil pentru livrarea dispozitivelor la un punct de recepție pentru echipamente electrice și electronice consumate.

Prin prezenta, LARS Andrzej Szymanski declară că tipul de echipamente radio AURATON Roller Shutter este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://manuals.auraton.pl

RU Технические характеристики

Напряжение питания переменного тока:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Максимальная потребляемая мощность:	≤1 W
Энергопотребление в режиме ожидания:	≤0,4 W
Диапазон рабочих температур:	0 – 35°C
Тип шнура питания, максимально допустимое сечение шнура питания:	3 x 2,5 mm²
Максимальный вес:	резистивный: до 4,3 А (<1 kW) индукция: до 1,7 А
Тип безопасности:	Требуется внешний миниатюрный автоматический выключатель с максимальным током 10 А.
Элемент управления:	Электромагнитное реле с микроперерывом
Метод контроля:	удаленно – по радио локально – с помощью кнопки
Взаимодействие с центральной веб-станцией:	AURATON Box
Рабочий диапазон:	прибл. 30 m
Радиочастота:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Мощность радиосигнала:	До 11 дБм
Категория радиоприемника:	2
Радиопротокол:	AURA
Степень защиты:	IP20
Размеры [mm]:	48 x 35 x 19

Утилизация устройств

 Устройства помечены символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской директиве № 2012/19/EU и Закону об использованном электрическом и электронном оборудовании, такая маркировка указывает на то, что данное оборудование нельзя размещать вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь несет ответственность за доставку устройств в пункт приема использованного электрического и электронного оборудования.

LARS Анджей Шиманьски настоящим заявляет, что тип радиооборудования AURATON Roller Shutter соответствует Директиве 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://manuals.auraton.pl

DE Technische Spezifikationen

Wechselspannung:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Maximaler Energieverbrauch:	≤1 W
Standby-Stromverbrauch:	≤0,4 W
Betriebstemperaturbereich:	0 – 35°C
Netzkabeltyp, maximal zulässiger Netzkabelquerschnitt:	3 x 2,5 mm²
Gewichtsbeschränkung:	resistiv: bis zu 4,3 A (<1 kW) Induktion: bis zu 1,7 A
Sicherheitsstufe:	Externer Leitungsschutzschalter mit einem maximalen Strom von 10 A erforderlich
Steuerelement:	Elektromagnetisches Relais mit Mikropause
Kontroll-Methode:	aus der Ferne – per Funk lokal – durch Drücken der Taste
Zusammenarbeit mit der Internetzentrale:	AURATON Box
Arbeitsbereich:	ca. 30 m
Funkfrequenz:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Funksignalstärke:	Bis zu 11 dBm
Funkempfängerkategorie:	2
Funkprotokoll:	AURA
Schutzgrad:	IP20
Abmessungen [mm]:	48 x 35 x 19

Geräte entsorgen

 Die Geräte sind mit dem durchgestrichenen Mülleimersymbol gekennzeichnet. Gemäß der europäischen Richtlinie Nr. Nach der Richtlinie 2012/19/EU und dem Gesetz über verbrauchte elektrische und elektronische Geräte weist eine solche Kennzeichnung darauf hin, dass dieses Gerät nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Geräte an einer Empfangsstelle für verbrauchte elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

Hiermit erklärt LARS Andrzej Szymanski, dass der Funkanlagentyp AURATON Roller Shutter der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://manuals.auraton.pl

LT Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa AC:	60-240 V AC, 50-60 Hz
Didžiausia galia:	≤1 W
Energijos sąnaudos budėjimo režimu (Standby):	≤0,4 W
Darbinės temperatūros diapazonas:	0 – 35°C
Maitinimo kabelio tipas, didžiausias leistinas maitinimo laidų skerspjūvis:	3 x 2,5 mm²
Leistina apkrova:	Rezistyvinė: iki 4,3 A (<1 kW) Induktyvinė: 1,7 A
Apsaugos tipas:	Reikalingas išorinis 10 A maksimalios srovės automatinis jungiklis
Valdymo elementas:	Elektromagnetinis relinis perjungiklis su mikropertrauka
Valdymo būdas:	Nuotolinis – radijo ryšiu Vietinis – naudojant mygtuką
Suderinamumas su interneto valdikliu:	AURATON Box
Veikimo nuotolis:	apie 30 m
Radio dažnis:	868,150 MHz; 868,450 MHz
Radio signalo galia:	iki 11 dBm
Radio imtuvo kategorija:	2
Radio protokolas:	AURA
Apsaugos klasė:	IP20
Matmenys [mm]:	48 x 35 x 19

Įrenginio utilizavimas

 Įrenginiai pažymėti perbraukto konteinerio simboliu. Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES ir Atliekų tvarkymo įstatymą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, šis simbolis reiškia, kad įrenginys pasibaigus jo naudojimo laikui negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis.

Vartotojas privalo perduoti įrenginį į specialų elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą.

LARS Andrzej Szymański patvirtina, kad Auraton Radiator Controller radijo įrenginio tipas atitinka 2014/53/ES ir 2011/65/ES direktyvų reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://manuals.auraton.pl